

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1950)
Heft: 3

Artikel: Ropa interior de punto y de malla jersey
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797574>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ropa interior de punto y de malla jersey

La ropa interior femenina está sometida a los caprichos de la moda, lo mismo como lo están los vestidos. Pero, en esta esfera, las transformaciones son menos marcadas y se verifican según un ritmo más lento. Una mujer que tenga empeño en estar a la última moda en su vestir, quizás dude antes de sacrificar algunas de sus costumbres — tratándose ante todo de su comodidad personal — y será, más bien, un tanto conservadora en cuanto a este punto, sin que, por ello, llegue a ser chapada a la antigua. Lo que antecede, no quiere decir, ni mucho menos, que los fabricantes suizos de ropa interior de punto se contenten con reeditar siempre los mismos modelos, ni que su única preocupación consista en la benefactura de sus artículos. Pues, en ninguna de las esferas donde impera, el eterno femenino renunciará al menor de sus fueros. Para los creadores de modelos, el problema planteado resulta arduo y de solución tanto más seductora : constantemente hay que producir algo nuevo, sin alejarse, empero, de determinados antecedentes tradicionales, que, como hemos de convenir, concuerdan con requisitos permanentes.

A pesar de lo dicho, no queda excluída la novedad revolucionaria. Ora impuesta desde fuera, como fué el caso con la adaptación que se hizo temporalmente necesaria debido, hace algunos años, al triunfo del *new look* ; ora que sea de origen interior, como cuando

His & Co. S. A., Murgenthal

« HISCO »

Elégante chemise de nuit, avec dentelles de laine, de la dernière collection.

Smart night-gown with woollen laces of the last collection.

Elegante camisa de noche con encajes de lana de la última colección.

Dieses elegante Woll-Nachthemd mit Wollspitzen ist der letzten Kollektion entnommen.



Photo Dorvyne



Chemise de nuit en charmeuse de rayonne avec entre-deux et volant de tulle.

Rayon charmeuse nightdress with insertions and net flounces.

Camisones de dormir, de charmeuse rayón, con entredoses y volante de tul.

Nachthemd aus Charmeuse-Kunstseide mit Entre-deux und Tüllabschluss.

Jos. Sallmann & Cie, Amriswil
« ISA »

Une nouveauté sensationnelle : la chemise de nuit courte en charmeuse de nylon avec broderie nylon.

A sensational novelty : a short nightdress in nylon charmeuse with nylon embroidery.

Una novedad sensacional : El camisón de dormir corto, de charmeuse de nilón con bordado de nilón.

Eine vielbesprochene Neuheit : das kurze Nachthemd aus Nylon-Charmeuse mit Nylonstickerei.

se trata de poner súbitamente de acuerdo las formas, con necesidades y tendencias anteriormente reprimidas o, quizás, solamente desatendidas. A este respecto, citaremos la creación del camisón (si aun puede llamarse así) de dormir corto, que parece corresponder a un deseo callado durante mucho tiempo.

La introducción del nilón en la calcetería suiza es evidentemente de la mayor importancia, tanto más que puede preverse para dentro de poco la fabricación de esta fibra — así como la de otro producto análogo, el « grilon » — dentro de este país. No obstante, los demás materiales textiles siguen siendo muy apreciados y podemos seguir presentando en este lugar esos juegos prácticos y mullidos de finísima lana, lo mismo que los clásicos artículos de rayón. Esa competencia entre los distintos materiales tiene la ventaja de que origina el que se asigne a cada uno de ellos el puesto que por derecho propio le corresponde estrictamente, poniendo cortapisas a las veleidades de predominio del uno o del otro, todo lo cual es muy conveniente para el consumidor. Esto no obsta para que los fabricantes,

Photo Lutz



Ryff & Cie S. A., Berne

« SWANETTES »

Sous-vêtements fins tricotés
pour dames et enfants.

Ladies' and children's knitted
underwear.

Finas prendas interiores de
punto para señoras y niños.

Feine gestrickte Unterkleider
für Damen und Kinder.



Photo Dorvyne

impulsados por la presión que ejerce la competencia, se esfuercen incesantemente por aumentar las buenas cualidades para el uso de sus productos respectivos. Desde este punto de vista, mencionaremos el empleo de la lana deslustrada, más suave e inarrugable, así como los grandes progresos logrados en la fabricación del rayón, que ha llegado a aguantar la colada y cuyo tinte, incorporado a la pasta antes de hilarla, resiste a la luz, a la colada y al sudor ; sin mencionar otras cualidades, como, verbigracia, su suavidad al tacto, debidas todas a la industria de perfeccionamiento.

En cuanto al corte y a la hechura de la ropa interior de punto, sigue siendo estudiada con esmero y, actualmente, predomina una nota de feminidad sencilla, sin severidad, pero también exenta de agresividad, y sin demasiadas exageraciones frufutantes. Según parece, hemos alcanzado un período de acalmía y de equilibrio, pero... ¿ cuánto ha de durar ?



Hochuli & Cie, Safenwil

« HOCOSA »

Lingerie fine pour dames, en fin tricot.

Dainty lingerie, in fine tricot.

Bonita ropa interior, de punto fino, para señoras.

Hübsche, feingestrickte Damen-Unterwäsche.

Photo Droz



Jakob Laib & Co., Amriswil

« YALA-Fixcolor »

Combinaison-jupon en charmeuse avec ravissante garniture de dentelles.

Charmeuse slip with attractive lace trimming.

Combinación-enagua, de charmeuse, con encantador adorno de puntilla.

Unterrock aus Charmeuse mit reizender Spitzengarnitur.



Ruegger & Cie, Zofingue

« molli »

Lingerie fine tricotée, pour dames.

Ladies' fine knitted lingerie.

Lencería fina de punto.

Fein gestrickte Unterwäsche.

Photo Droz